

马蜂和蜜蜂

[美] 兰迪·塞西尔 作
孙莉莉 译



马蜂和蜜蜂

[美] 兰迪·塞西尔 作
孙莉莉 译

 二十一世纪出版集团
21st Century Publishing Group



图书在版编目(CIP)数据

马蜂和蜜蜂 / (美) 塞西尔著 ; 孙莉莉译. -- 南昌 : 二十一世纪出版社集团, 2015.8

(麦克米伦世纪·绘本小书架·品格塑造系列)

ISBN 978-7-5568-1014-7

I. ①马… II. ①塞… ②孙… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第150478号

Horsefly and Honeybee

Copyright © 2012 by Randy Cecil

First published by Henry Holt and Company, LLC

版权合同登记号: 14-2012-411

马蜂和蜜蜂

[美] 兰迪·塞西尔 作 孙莉莉 译

编辑统筹 魏钢强 责任编辑 连莹 美术编辑 王晶华

出版发行 二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路75号 330009)

出版人 张秋林 经销 全国各地书店

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

版次 2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷

开本 787mm×1010mm 1/12 印张 23

书号 ISBN 978-7-5568-1014-7

定价 135.00元 (全10册)

赣版权登字 04-2015-470 版权所有, 侵权必究

发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换 0791-86512056



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司
北京市海淀区花园路甲13号院7号楼庚坊国际10层
邮编: 100088 电话: 010-82093837
新浪官方微博: @麦克米伦世纪出版

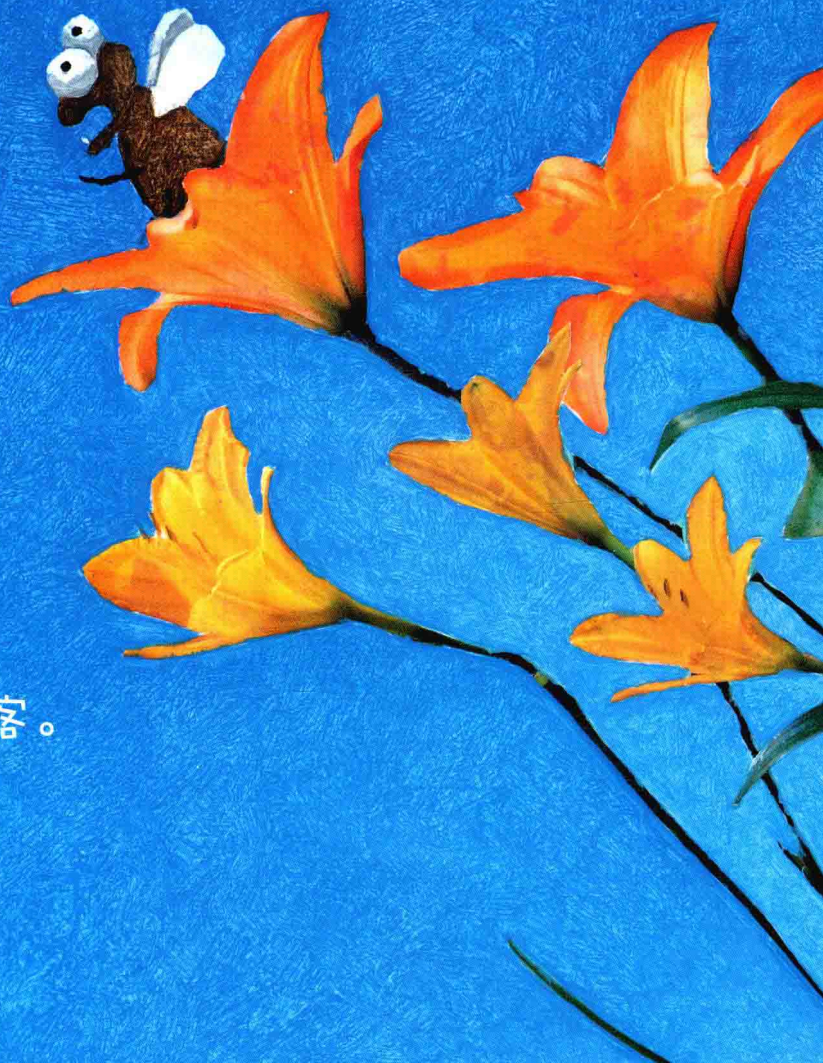
马蜂和蜜蜂

[美]兰迪·塞西尔 作
孙莉莉 译

蜜蜂飞累了。



伸伸懒腰打个哈欠，
扑通一声落在花朵上，
想要进去打个盹儿。



可惜，花朵里已经有了住客。
一只马蜂钻了出来。

它俩互不相让，打成一团，



结果当然是两败俱伤。

A vibrant green field with several orange lilies. In the center, two bees are walking away from each other. The bee on the left is brown with two white wings, and the bee on the right is yellow and black with two white wings. There are two dark brown, round objects on the ground near the lilies.

马蜂丢了一只翅膀，
蜜蜂也丢了一只翅膀。

“糟糕！”马蜂叫了一声，
摇晃着走了，
“糟糕！”蜜蜂也叫了一声，
也摇晃着走了。



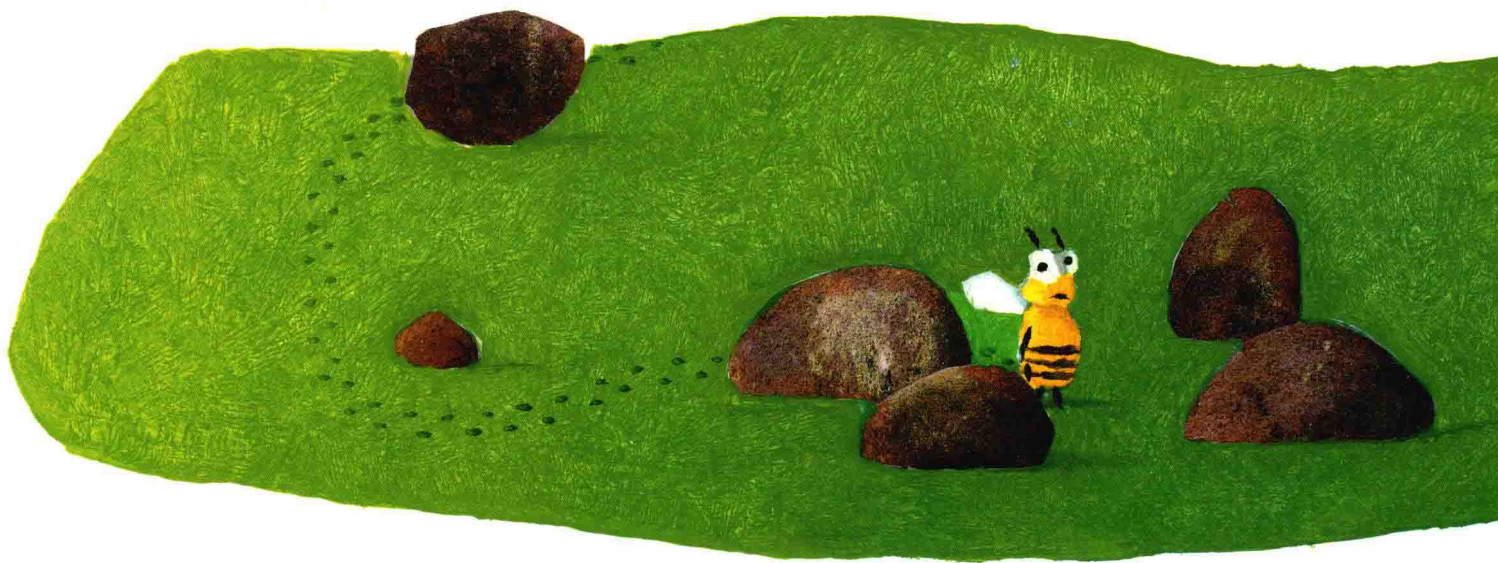
蜜蜂的家在很远很远的地方，



它走啊走啊，走几步歇一歇。



蜜蜂不习惯走路，可是它现在少了一边的
翅膀，不能飞行。



它走到了一个池塘边。
没有翅膀，
怎么飞过去呢？



突然，它被一只大手
紧紧地抓住。



“糟糕！”蜜蜂惊叫。



原来是一只牛蛙。它满意地
舔了舔嘴唇，把猎物带回了
池塘深处。



牛蛙随手把蜜蜂丢在一片莲叶上——
就在马蜂旁边，然后它转身去寻找
其他猎物。



“糟糕！”马蜂说道，
“糟糕！”蜜蜂也说道。

马蜂和蜜蜂你看看我，
我看看你，
只能傻坐着。



马蜂撇撇嘴，蜜蜂叹口气，
马蜂叹口气，蜜蜂撇撇嘴。

忽然，它们听到牛蛙的声音，
它就要回来了。



马蜂紧张地抱紧了蜜蜂，
蜜蜂恐惧地抱紧了马蜂。